

Wexiödisk^W

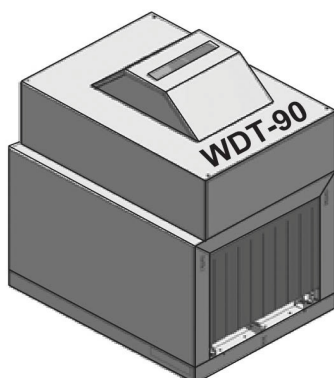
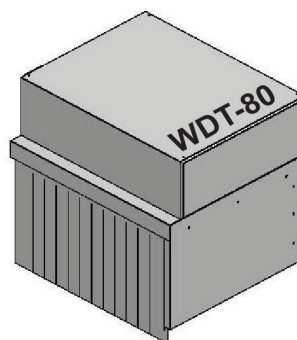
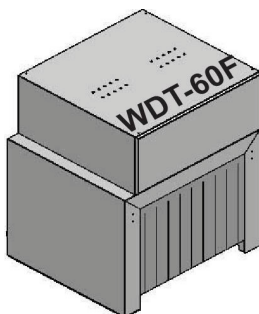
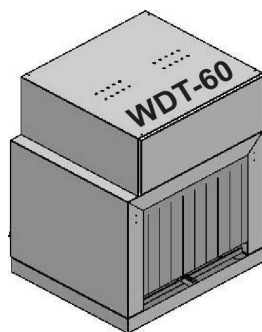
SUŠICÍ ZÓNA WD-T60, WD-T60F, WD-T80, WD-T90

(překlad původního dokumentu)



Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku!

Příručka k instalaci a používání



WDT60_5_R1

1. Obecné pokyny	1
1.1 Použité symboly	2
1.2 Označení typu přístroje	3
1.3 Kontrola shody přístroje a příručky	3
1.4 Prohlášení o shodě EU	4
2. Bezpečnostní pokyny	5
2.1 Všeobecné informace	5
2.2 Přeprava	6
2.3 Instalace	6
2.4 Provoz	6
2.4.1 Vysoké teploty	6
2.4.2 Nebezpečí rozdrcení	6
2.4.3 Nebezpečí uklouznutí	6
2.4.4 Zvuky	6
2.5 Čištění přístroje	6
3. Montážní pokyny	7
3.1 Všeobecné informace	7
3.2 Požadavky na místo instalace	7
3.3 Přeprava a uskladnění	8
3.4 Rozbalení	8
3.5 Instalace	9
3.5.1 Příprava pro instalaci	9
3.5.2 Montáž sušicí zóny WD-T80	9
3.5.3 Montáž sušicí zóny WD-T60 a WD-T90	10
3.5.4 Montáž sušicí zóny WD-T60F	11
3.6 Přípojky	12
3.6.1 Elektrická přípojka	12
3.7 Zkušební provoz	13
3.7.1 Postup spouštění	13
3.8 Dokumentace	13

4. Provozní pokyny	14
4.1 Přípravy	15
4.2 Používání přístroje	16
4.3 Čištění po použití	16
4.3.1 Nesprávný způsob čistění	16
4.3.2 Čištění	17
4.4 Provozní problémy	17
5. Technické údaje	18

Obecné pokyny

1.1 Použité symboly



Tento symbol upozorňuje na situaci, při které může vzniknout bezpečnostní riziko. Uvedené pokyny je třeba dodržovat, aby se předešlo úrazu a nebezpečným situacím.



Tento symbol na přístroji upozorňuje na elektrické zařízení. Přístroj musí být během údržby zcela bez napětí; vypněte proto napájecí spínač a v případě potřeby byste jej měli uzamknout a zajistit přístroj před neúmyslným uvedením do chodu. Součástí přístroje může vyměňovat pouze kvalifikovaný elektrikář.



Tento symbol upozorňuje, že elektronika přístroje je citlivá na elektrostatické výboje (ESD), a proto je při manipulaci s elektronikou třeba vždy používat antistatický náramek.



Tento symbol vysvětluje správný způsob provádění úkolu, aby se předešlo špatným výsledkům a/nebo poškození přístroje.



Tento symbol identifikuje doporučení a tipy, které vám pomohou dosáhnout nejlepších výsledků při mytí, prodloužit životnost přístroje a snížit riziko nouzového vypnutí.



Tento symbol vysvětluje důležitost opatrného a pravidelného čištění přístroje v souladu s hygienickými předpisy.



Tento symbol upozorňuje na to, že před použitím přístroje je důležité číst příručku.



Tento symbol upozorňuje, že je nutné dodržovat místní předpisy pro recyklaci obalů apod., stejně tak předpisy pro likvidaci přístroje.



Tento symbol znázorňuje, kde lze připojit zemnicí kabel pro potenciální vyrovnání. Zemnicí šroub se nachází na podstavci přístroje.

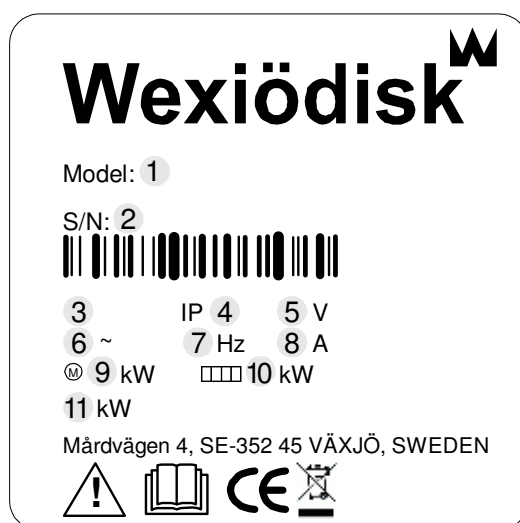
1.2 Označení typu přístroje

Je-li myčka nádobí dodávána se sušicí zónou, bude mít přístroj společný typový štítek.

Pokud je sušicí zóna pro stávající myčku nádobí dodána později, typový štítek přístroje bude nahrazen novým a bude se vztahovat jak na přístroj, tak na sušicí zónu.

Samostatně stojící sušicí zóna určená pro montáž na válečkový dopravník se dodává s vlastním typovým štítkem umístěným na vnitřní a zadní straně.

Přístroj má dva typové štítky. První v dolní části jedné strany přístroje a druhý v elektrické skříni. Technické údaje na štítcích jsou uvedeny také na schématu zapojení přístroje. Typový štítek obsahuje následující pole:



1. Typ přístroje
2. Sériové číslo přístroje
3. Rok výroby
4. Třída krytí
5. Napětí
6. Počet fází s nulováním nebo bez
7. Frekvence
8. Hlavní pojistka
9. Výkon motoru
10. Elektrický topný výkon
11. Max. výkon

1.3 Kontrola shody přístroje a příručky

Zkontrolujte, zda popis typu na typovém štítku odpovídá popisu typu na krycí straně příručky. Pokud příručky chybí, lze objednat nové od výrobce nebo místního dodavatele. Při objednávce nových příruček je důležité uvést číslo přístroje, které naleznete na typovém štítku.

2. Bezpečnostní pokyny



Před započítím práci si prostudujte kapitolu OBECNÉ POKYNY.

2.1 Všeobecné informace



Přístroj je opatřen značkou CE, a splňuje tedy požadavky stanovené směrnicí EU o strojních zařízeních. Bezpečností výrobku se míní, že konstrukce přístroje předchází úrazům či škodě na majetku. Označení CE je platné pouze pro nemoifikovaný přístroj. Jakékoliv poškození přístroje způsobené nedodržáním pokynů zde uvedených znamená ztrátu platnosti záruky dodavatele a odpovědnosti za produkt.



Instalaci, opravy a servis musí provádět kvalifikovaný odborník v souladu s platnými místními a národními předpisy pro vodu a kanalizaci, elektřinu, větrání a parní práce. Aby byla zajištěna elektrická bezpečnost, mohou být komponenty testovány pouze na běžném místě ve stroji. Doporučujeme, aby práci provedl výrobce nebo autorizovaná servisní společnost.

Pro další zvýšení bezpečnosti během instalace, provozu a údržby si má obslužný pracovník a pracovník odpovědný za instalaci a údržbu přístroje pečlivě prostudovat tyto bezpečnostní pokyny.



Elektronika přístroje je citlivá na elektrostatické výboje (ESD), a proto je při manipulaci s elektronikou třeba vždy používat antistatický náramek.

Před použitím přístroje zajistěte, aby pracovníci obdrželi potřebné vyškolení v zacházení a údržbě přístroje.

V zájmu předejití nebezpečným situacím je nutné dodržovat následující:



- V případě vady nebo selhání přístroj okamžitě vypněte.
- Před sejmutím krytu přístroje zkontrolujte, zda není pod napětím. Vypněte napájení síťovým vypínačem. V případě nutnosti musí být spínač uzamčen, aby nedošlo k neúmyslnému spuštění.
- Ponechte přístroj vychladnout.
- Přístroj a zařízení vyžadují roční údržbu. Servis přístroje musí zajišťovat osoba k tomu oprávněná nebo školená výrobcem. Používejte originální náhradní díly.
- Záruční opravy musí být prováděny autorizovanou servisní firmou. Obratě se na autorizovanou servisní společnost, se kterou připravíte program preventivní údržby. Seznam autorizovaných servisních firem je k dispozici na webových stránkách www.wexiodisk.com nebo kontaktujte společnost Wexiödisk AB.
- Pravidelná kontrola přístroje uvedená v této příručce se musí provádět v souladu s těmito pokyny.

Bezpečnostní pokyny

2.2 Přeprava



Je-li sušicí zóna dodána jako samostatná jednotka, při nakládání a přepravě manipulujte s přístrojem opatrně, aby se nepřeklopil. Nikdy nezvedejte sušicí zónu ani s ní nepohybujte, aniž byste použili dřevěné bednění pro upevnění přístroje.

2.3 Instalace



- Přístroj je navržen tak, aby jej bylo možné rychle připojit k elektrické síti.
- Přístroj musí být připojen k uzamykatelnému síťovému vypínači.
- Zkontrolujte, že napětí hlavního rozvaděče se shoduje s údaji na typovém štítku přístroje.



V zájmu vyšší bezpečnosti je doporučeno instalaci vybavit chráničem zbytkového proudu (GFCI).

2.4 Provoz



Je-li přístroj spuštěn, v jeho okolí si počínejte velmi opatrně.

2.4.1 Vysoké teploty



Abyste předešli nebezpečí popálení, nekládejte prsty do vzduchových mezer v horní části sušicí zóny.

2.4.2 Nebezpečí rozdrčení



U sušicích zón vybavených nakládacími plošinami může pohyb plošiny dopředu a dozadu způsobit zranění rozdrčením v otvoru výstupu stroje.

2.4.3 Nebezpečí uklouznutí



Podlahu udržujte v suchu a čistotě, čímž zabráníte riziku uklouznutí. Otřete veškerou vodu nebo zbytky potravin, které rozlijete nebo rozsypete.

2.4.4 Zvuky



Stroj není za provozu tichý, viz část TECHNICKÉ ÚDAJE. Je tedy třeba používat ochranu sluchu.

2.5 Čištění přístroje

Sušicí zóna obvykle nevyžaduje čištění. Pokud jsou na spodní desce sušicí zóny nečistoty, je třeba ji vypláchnout pouze hadicí.

3. Montážní pokyny



Před započatím práci si prostudujte kapitulu OBECNÉ POKYNY a BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

3.1 Všeobecné informace



Pečlivě si prostudujte tyto pokyny, jelikož obsahují důležité informace o správném postupu instalace. Montážní pokyny se vztahují na novou instalaci myčky nádobí a sušicí zóny, pokud je přístroj dodán samostatně a sušicí zóna je dodána jako samostatná jednotka.



- Pokyny je nutné používat spolu se schématem zapojení.
- Přístroj lze vybavit několika volitelnými možnostmi. Některé možnosti mohou být v jistých zemích standardním vybavením. Ověřte si, čím je váš přístroj vybaven.
- Je-li třeba do přístroje vyvrtat otvory, pak musí být každý otvor opatřen páskem nebo podobnou ochranou.

3.2 Požadavky na místo instalace



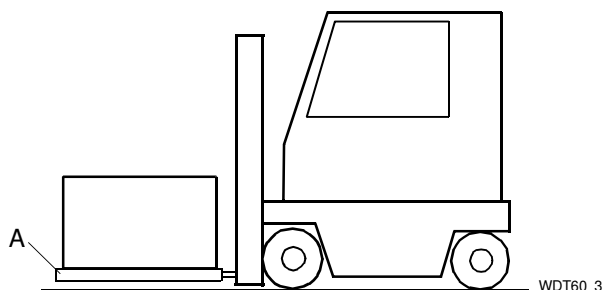
Požadavky na instalaci sušicí zóny jsou shodné s požadavky týkajícími se myčky, ke které je připojen. (Přečtěte si rovněž instalační a uživatelskou příručku myčky.)

Montážní pokyny

3.3 Přeprava a uskladnění



Přístroj přepravujte opatrně; hrozí zde riziko jeho převrácení. Dodatek: Sušicí zóna se nesmí přepravovat bez palety nebo jiné podložky. Jinak by mohlo dojít k poškození sušicí zóny.



Sušicí zóna musí být přepravována pomocí palety pro podepření (A).

Pokud nebude sušicí zóna instalována okamžitě, je třeba ji uložit v nezámrzných prostorách se suchým vzduchem.

3.4 Rozbalení

Na základě dodacího listu zkontrolujte, zdali byly dodány všechny součásti přístroje.

Odstraňte obalový materiál. Zkontrolujte případné poškození stroje během přepravy.



Obalové materiály je třeba odeslat k likvidaci nebo recyklovat v souladu s místními předpisy.

3.5 Instalace

3.5.1 Příprava pro instalaci

Zkontrolujte, zda je v místě instalace pro přístroj dostatek místa.

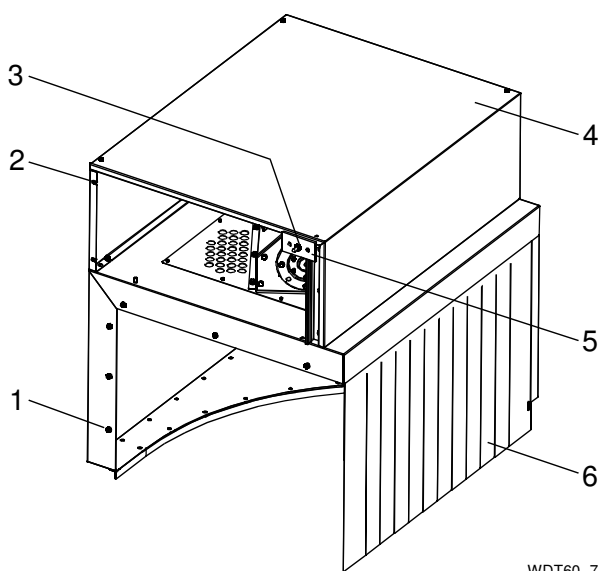


- Zkontrolujte, zda jsou v místě instalace k dispozici správné přípojky vody, elektřiny, odpadního potrubí a možné páry. Viz kapitola TECHNICKÉ ÚDAJE.
- Přesvědčte se, zda je vypnut a uzamčen jistič pro přístroj v místě instalace a zda nejsou pod napětím výstupní elektrické okruhy od přístroje.
- Sejměte ochranné plastové díly na stranách, které budou stát proti stěně.

3.5.2 Montáž sušicí zóny WD-T80



Pro připojení ke strojům umístěným nad otočným stolem WD-BF90/180 nebo WD-C90/180.



- Demontujte horní panel (4).
- Při montáži používejte zvedací zařízení. Dejte pozor, abyste sušicí zónu nepoškodili.
- Sušicí zóna se připevňuje k myčce následujícím způsobem:
- Připojení k dílu (1). Šroub M4, matice a podložka kolem otvoru.
- Připojení k dílu (2). Matice M6 a podložka.
- Závěsná tyč (3) je připevněna k otvoru v koncové desce elektrická skříň přístroje, s plochou tyčí (5) připevněnou k vnitřní straně koncové desky. Před upevněním na místo uveďte sušicí zónu do vodorovné polohy pomocí dvou matic (M8). Na každé straně koncové desky elektrické skříně se nachází jedna matice. Pojistná matice musí být namontována uvnitř skříně elektroinstalace.
- Elektrický kabel je protažen otvorem mezi sušicí zónou a elektrickou skříň přístroje.
- Namontujte horní panel (4) a přepážku (6).

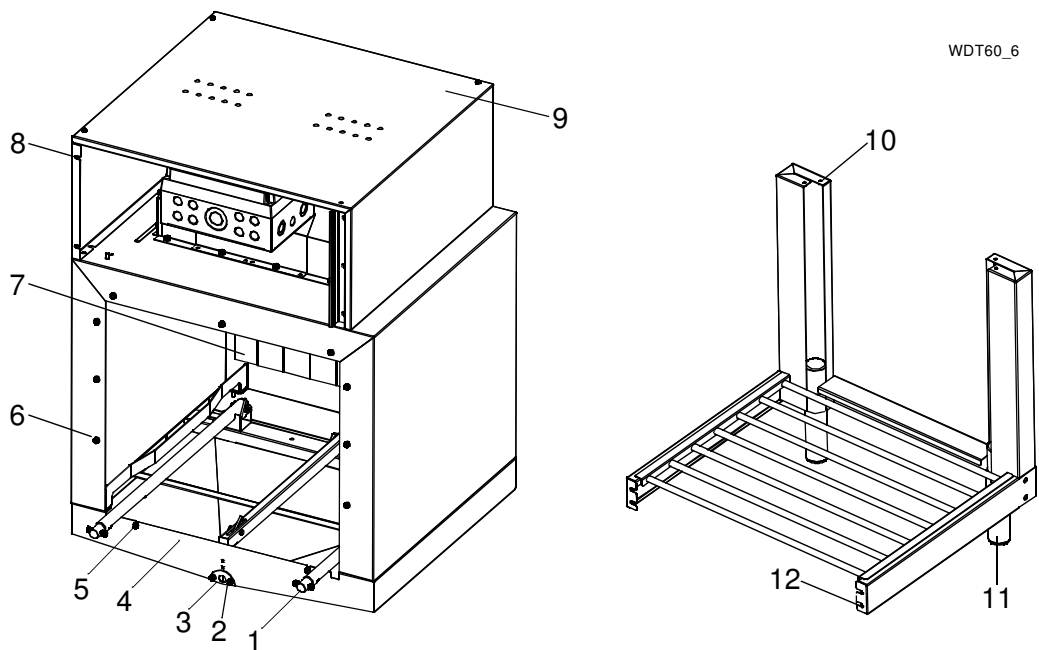
Montážní pokyny

3.5.3 Montáž sušicí zóny WD-T60 a WD-T90

Sušicí zóna WD-T90 se vždy dodává s podstavcem. Stojan může být volitelně vybaven mřížkovou policí nebo drátěnou deskou.

Stojan je k dispozici jako doplňkové vybavení pro model WD-T60, který může být volitelně vybaven mřížkovou policí nebo drátěnou deskou.

Nejprve se sestaví sušicí zóna a poté stojan.



- Demontujte horní panel (9).
- Při montáži používejte zvedací zařízení. Dejte pozor, abyste nepoškodili spodní desku.
- Horní okraj desky (4) je mírně ohnutý směrem ven. Část, která je vyhnutá směrem ven, je vložena pod krycí pás na spodním okraji výstupního otvoru myčky. Zkontrolujte, zda je na svém místě těsnění (3).
- Sušicí zóna se připevňuje k myčce následujícím způsobem:
- Připojení k dílu (6). Šroub M4, matice a podložka kolem celého otvoru (pro montáž sušicí zóny T90 se v otvoru nad otvorem používá šroub M6, matice a podložka, všechny ostatní montážní prvky jsou M4).
- Připojení k dílu (8). Matice M6 a podložka.
- Připojení k dílu (2). Matice M4, matice a podložka.
- Připojení k dílu (5). Šroub M4, matice a těsnící podložka (dva připojovací body).
- Nakládací plošina je připojena k přístroji v místě (1) pomocí šroubu M6, matice a podložky.

Montážní pokyny

Jakmile je sušicí zóna na svém místě, lze namontovat podstavec.

- Našroubujte nožky (11) na podstavec tak, aby mohl být vložen pod sušicí zónu.
- Podstavec je upevněn ke spodní straně přístroje v místě (12) a také ke spodní straně sušicí zóny v místě (10) pomocí matice M6 a podložky.
- Nastavte nožky na podstavci.
- Elektrický kabel je protažen otvorem mezi sušicí zónou a elektrickou skříní přístroje.
- Namontujte horní panel (9) a přepážku (7).

3.5.4 Montáž sušicí zóny WD-T60F

Pro montáž na válečkový dopravník (dodávaný společností WD). Myčka na nádobí připojuje pomocí samostatného elektrického přípoje.



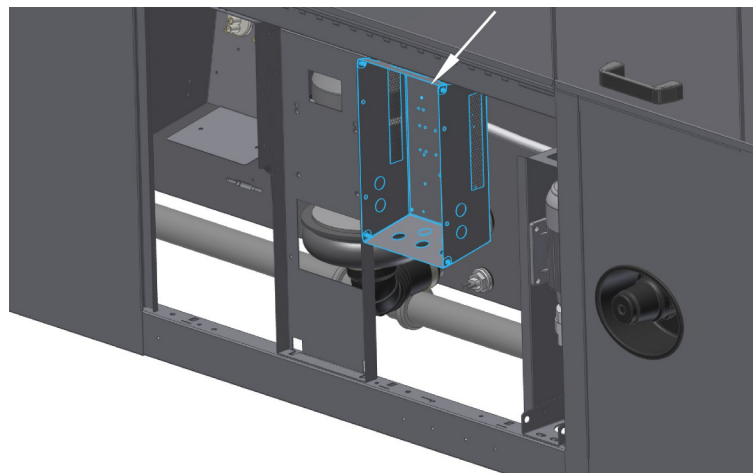
Montážní pokyny

3.6 Přípojky

3.6.1 Elektrická přípojka



Kabeláž mezi sušicí zónou a myčkou na nádobí je připojena pomocí stávajících otvorů v koncové desce elektrické skříně myčky (WD-T60, WD-T80 a WD-T90).



WDT60_8

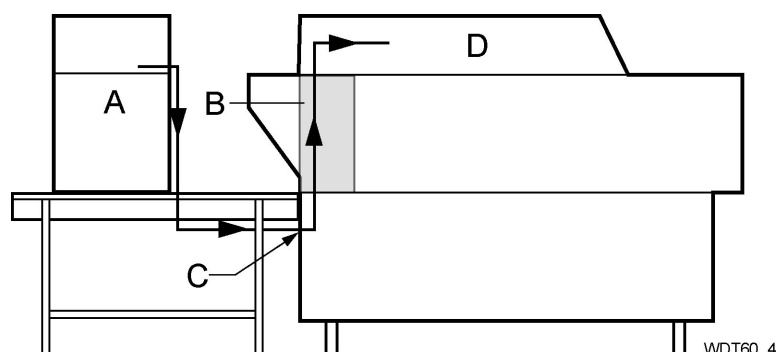
Elektrická skříň pro sušicí zónu umístěná v myčce (WD-T60, WD-T80 a WD-T90)



Kabely z volně stojící sušicí zóny WD-T60F jsou vedeny stávajícím otvorem se zátkou v místě (C) na výstupní straně myčky. Elektrický kabel je přetažen přes kabelovou průchodku za předním panelem (B) a dále do elektrické skříně (D).



Dodatek: Pokud je třeba vyvrtat nový otvor v místě (C), je nutné si počínat opatrně, protože uvnitř desky jsou elektrické kabely.



WDT60_4

Protážení kabelů z volně stojící sušicí zóny

A = sušicí zóna WD-T60F

B = přední deska

C = otvor se zátkou nebo nově vyvrtaný otvor pro kabel

D = elektrická skříň

3.7 Zkušební provoz

Přístroj připravte ke zkušebnímu provozu za použití následujících POKYNUŮ K PROVOZU. Pokyny popisují opatření potřebná na přípravu přístroje k provozu.

3.7.1 Postup spouštění

Ten je třeba vyplnit při spuštění a používání přístroje.

Typ přístroje:
Sériové číslo přístroje:
Datum instalace:

Pečlivě si přečtěte instalační a uživatelskou příručku. Pak zaškrtněte následující body:

1. Spust'te myčku na nádobí a vložte koše obsahující nádobí a proved'te následující kontroly:

- Směr otáčení ventilátoru (ventilátorů).
- Přepážka je na místě.
- Myté předměty jsou suché.

2. Konečná kontrola

- Vypněte napájení hlavním vypínačem a dotáhněte přípoje jističů a stykačů.

3. Vyškolte obsluhu myčky

- Péče (denní, týdenní a v jiných časových intervalech)
- Doporučení pro roční údržbu

3.8 Dokumentace



Pro správné používání a servis je nezbytné, aby byla doprovodná dokumentace k přístroji k dispozici personálu, který bude s přístrojem pracovat. Návod k instalaci a použití popisující mimo jiné, jak přístroj provozovat a udržovat, by měla být uložena v blízkosti přístroje.

4. Provozní pokyny



Před započítím práci si prostudujte kapitolu OBECNÉ POKYNY a BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

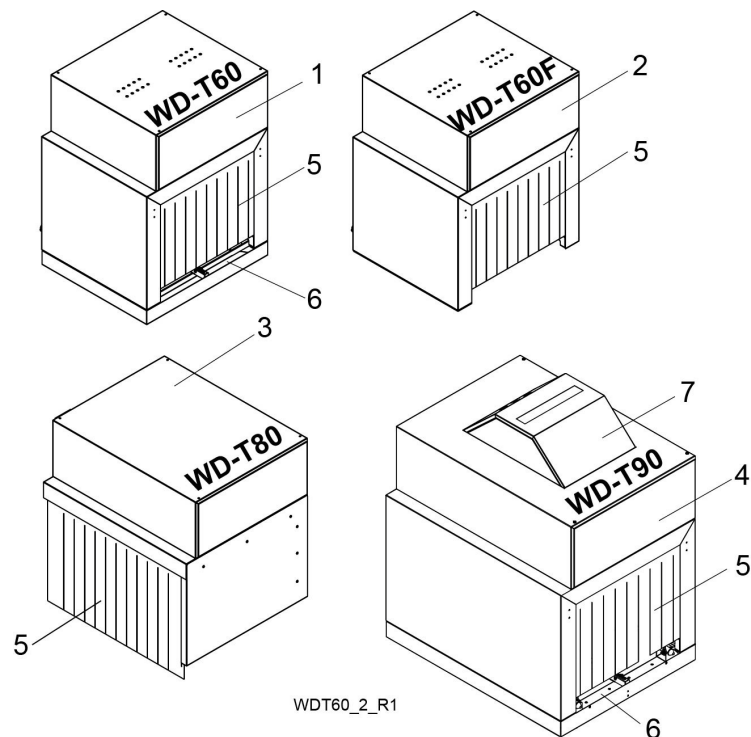


Tato kapitola popisuje, co je nutné udělat s přístrojem:

- Před mytím
- Jak by mělo být mytí prováděno
- Po dokončení mytí
- V případě chybových zpráv a odstraňování závad

Provozní pokyny

4.1 Přípravy



Typy sušících zón

1. Přímá sušící zóna WD-T60 pro umístění na výstupní otvor přístroje.
2. Přímá sušící zóna WD-T60F pro samostatně stojící umístění na válečkový dopravník
3. Sušící zóna pod úhlem 90° WD-T80 pro umístění na výstupní otvor přístroje na 90° nebo 180° otočný stůl.
4. Přímá sušící zóna WD-T90 pro umístění na výstupní otvor přístroje.
5. Přepážka
6. Spodní deska
7. Kryt horní desky

Zkontrolujte:

- Zda je zařízení čisté.
- Zda je na svém místě přepážka (5).
- Zda je v poloze kryt horní desky (7).

4.2 Používání přístroje

Sušicí zóna je řízena myčkou a pracuje, jestliže myčka podává koše strojem.

Samostatně stojící sušicí zóna WD-T60F (2) se spustí pouze tehdy, když košík aktivuje impulzní rameno v zóně. Zóna se automaticky zastaví, jakmile neprocházejí žádné další košíky.

4.3 Čištění po použití

HACCP

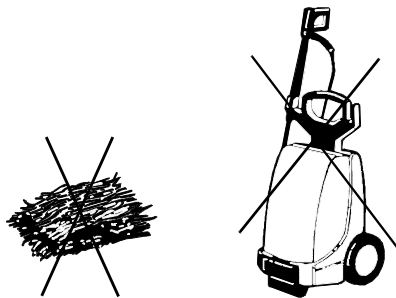
HACCP je preventivní kontrolní systém zajišťující dodržování hygienických požadavků během mytí a čištění přístroje. Díky své konstrukci splňuje stroj přísné hygienické požadavky. Z hlediska dodržování hygieny je také důležité pravidelné a důkladné čištění. Řádně vyčištěný přístroj přispívá dobrým výsledkům mytí, snižuje riziko usazování nečistot, zvyšuje životnost přístroje a snižuje riziko rychlého odstavení.

4.3.1 Nesprávný způsob čištění



Dodatek: Nesprávný způsob čištění může přístroj poškodit. Je třeba dodržovat následující body:

- **NEPOUŽÍVEJTE** drátěnku, protože způsobí vznik koroze na přístroji.
- Používáte-li mycí prostředek, tento nesmí obsahovat abraziva. Mycí prostředky s obsahem abraziv poškodí nerezové panely.
- Přístroj nesmí být zvnějšku oplachován hadicí. Voda by mohla proniknout do přístroje a poškodit ovládací panel a elektrická zařízení.
- Čištění pod tlakem a párou může přístroj poškodit a **NESMÍ** se při čištění používat. Nikdy nepoužívejte tlakovou vodu k mytí podlahy ve vzdálenosti do 1 metru od přístroje. Dodavatel nenese odpovědnost za vady způsobené vysokotlakým mytím přístroje a takové jednání způsobí neplatnost záruky. Riziko stříkání vody platí i u splachování podlahy hadicí.



WD9_07

K čištění nepoužívejte drátěnku a vysokotlaké myčky.

Provozní pokyny

4.3.2 Čištění



Před zahájením čištění je nutno myčku vypnout.

Vnitřní



Sušicí zóna je namontována na „čisté“ straně přístroje a obvykle nevyžaduje čištění. Pokud jsou na spodní desce sušicí zóny (6) nečistoty, je třeba ji vypláchnout pouze hadicí. Spodní deska se nachází pouze na modelu WD-T60 (1) a WD-T90 (4).

Vnější plochy

Měkkým, vlhkým hadříkem otřete vnější plochy přístroje.

4.4 Provozní problémy

Pokud se obracíte na servisního technika, musíte mít připraveny následující údaje:

- Typ a model přístroje.
- Sériové číslo přístroje a datum, kdy byl přístroj nainstalován.
- Stručný popis problému. Zobrazují se na displeji nějaké poruchové kódy?
- Co se odehrálo těsně předtím, než porucha vznikla?

Chybová hlášení

Během provozu se na displeji myčky mohou objevit různé výstražné nebo informační zprávy (viz Příručka k instalaci a použití myčky).

5. Technické údaje

Výrobce si vyhrazuje právo technické údaje změnit.

OBECNÉ ÚDAJE				
	WD-T60	WD-T60F	WD-T80	WD-T90
Hmotnost bez balení (kg)	45	42	62	70
Hmotnost balení (kg)	15	15	15	15
Povrchová teplota při pokojové teplotě 20 °C (°C)	35	35	35	35
Třída krytí (IP)	55	55	55	55
Hlučnost * (dB(A))	60	61	61	62

* Měřeno 1 metr od strany sušicí zóny

ELEKTRICKÁ PŘÍPOJKA				
	WD-T60	WD-T60F	WD-T80	WD-T90
Motor ventilátoru (kW)	0,3	0,3	0,3	2 x 0,3
Topné těleso (kW)	3	3	3	2 x 3
Celkové připojené napájení (kW)	3,3	3,3	3,3	6,6
Hlavní pojistka 400 V 3N~ (A) *		16		
Max. prostor připojení * 400V 3N~ (L1-L3, N, PE) Cu (mm ²)		2,5		

* Jiné napětí na vyžádání, viz také schéma zapojení stroje.